

27 ta' Dicembru

SAN ĠWANN, APPOSTLU U EVANĠELISTA

FESTA

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Il-Mulej hu s-sultan ta' l-Appostli: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

Ant. Il-Mulej hu s-sultan ta' l-Appostli: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Il-Mulej hu s-sultan ta' l-Appostli: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxtehtu quddiemu,
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Il-Mulej hu s-sultan ta' l-Appostli: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu illum tisimghu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Il-Mulej hu s-sultan ta' l-Appostli: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Il-Mulej hu s-sultan ta' l-Appostli: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Il-Mulej hu s-sultan ta' l-Appostli: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Appostlu verġni, li tħalliet fi ħsiebek
il-Verġni Omm, xandâr tal-Verb Bin Alla,
lejk nersqu biex nitnaddfu minn ħtijietna
fid-demmi ta' Kristu.

Bħal xmara mfawwra ħriġt mill-ġħajn ta' dejjem
ħa ssaqqi l-art għatxana b'taġħlim ġħoli;
u l-ġħerf li biħ imtlejt minn sider Kristu
għaddejt lila.

Bik maġħna, ġieħ tad-dinja w raġġ mis-sema,
naqilġħu l-maħfra ta' dñubietna u l-grazzja
biex nagħrfu w niħmu x'kobor ta' misteru
int ftaħt quddiemna.

Minn fejn qed tara l-Verb f'lemin Missieru,
id-don tal-fidi xerred fuq l-art kollħa;
mexxina int, sa niġu naqsmu mieġħek
il-ferħ tad-dehra.

Inroddu issa w dejjem ġieħ lil Kristu,
imwieled minn Marija Verġni Mqaddsa:
ħu, wieħed mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
fil-glorja jsaltan. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Ġwanni xehed għall-ħwejjeġ mistura li ra fuq il-Verb ta' Alla u fuq ix-xhieda mogħtija minn Ġesù Kristu.

Salm 18 (19)A

Is-smewwiet ixandru l-glorja ta' Alla, *
għemil idejh tħabbar il-firxa tas-sema.
Jum lil ieħor jagħti l-aħbar, *
lejl lil ieħor iwassal it-tagħrif.

Ma hemmx aħbar u anqas kliem, *
ma hemmx lehen li ma jinstemax.
Ma' l-art kollha jasal lehenhom, *
mad-dinja kollha jixtered kliemhom.

Lix-xemx għamlilha għarix fihom; †
u hi, bħal għarus ħiereġ minn kamartu,
ferhana bħal ġgant għall-ġirja tagħha,
minn truf is-smewwiet hi toħroġ, †
sat-truf l-oħra d-dawran tagħha; *
xejn ma jinheba mis-šhana tagħha.
Glorja.

Ant. 1: Ġwanni xehed għall-ħwejjeġ mistura li ra fuq il-Verb ta' Alla u fuq ix-xhieda mogħtija minn Ġesù Kristu.

Ant.2: Dan hu d-dixxiplu li Ġesù kien iħobb.

Salm 63 (64)

Isma', o Alla, lehen it-tnehid tiegħi; *
mill-biza' ta' l-għadu ħarisli ħajti.
Aħbini mill-konfoffa tal-ħżiena, *
mit-tixwix ta' dawk li jagħmlu l-ħażen,
dawk li jsinnu bħal sejf ilsienhom, *
jitfgħu kliem iebes bħal vleġeġ,
biex mill-moħba jolqtu 'l min hu bla ħtija, *

jolqtuh għal għarrieda, bla biża' ta' xejn.

Mohħhom shiħ fil-ħsieb ħazin tagħhom, †
jiftiehm u kif jonsbu bil-moħbi, *
u jgħidu: "Min se jarana?"

Ifittxu l-ħażen, †
ifasslu pjan maħsub sewwa. *
Min jifhem moħħ u qalb il-bniedem!

Imma Alla bil-vleġeġ jolqothom; *
fdaqqa waħda jimtlew kollhom ġrieħi.
Minħabba lsienhom isiru ħerba; *
kull min jarahom iċaqlaq rasu.
U lkoll jimtlew bil-biża' ta' Alla,
għemilu jxandru, *
u jifhmu sewwa kull ma għamel.

Jifraħ il-ġust fil-Mulej u fih jistkenn; *
jiftaħru dawk kollha ta' qalbhom safja.
Glorja.

Ant.2: Dan hu d-dixxiplu li Ġesù kien iħobb.

Ant. 3: Dan huwa Ġwanni li, fl-aħħar ikla, kellu rasu tmiss ma' sider il-Mulej: l-apostlu mbierrek li ra l-misteri tas-sema.

Salm 98 (99)

Il-Mulej isaltan; jitkexkxu l-ġnus! *
Fuq il-kerubini t-tron tiegħu; ħa tithežhež l-art!
Kbir il-Mulej f'Sijon; *
hu jaħkem fuq il-popli kollha.

Ħa jfaħħru ismek, kbir u tal-biża', *
għax hu qaddis u qawwi.
Int sultan li tħobb il-ġustizzja
u waqqaft is-sewwa; *
id-dritt u s-sewwa tagħmel ma' Ġakobb.

Għollu bit-tifhir lill-Mulej, Alla tagħna, *

inxtehtu quddiem mirfes riġlejh, għax hu qaddis!

Mosè u Aron fost il-qassisin tiegħu, †
u Samwel fost dawk li jsejjħu ismu, *
kienu jsejjħu l-Mulej, u hu jwegibhom.
F'kolonna ta' sħab kien jitkellem magħhom; *
kienu jharsu l-preċetti u l-ligi li tahom.
Mulej, Alla tagħna, inti smajthom; †
int Alla li tagħder kont għalihom; *
izda thallast ta' l-imġiba hażina tagħhom.

Għollu bit-tifhir lill-Mulej, Alla tagħna, †
u nxtehtu quddiem l-għolja mqaddsa tiegħu; *
għax qaddis hu l-Mulej, Alla tagħna!
Glorja.

Ant. 3: Dan huwa Ġwanni li, fl-aħħar ikla, kellu rasu tmiss ma' sider il-Mulej: l-apostlu mbierrek li ra l-misteri tas-sema.

V/. Huma xandru tifhir il-Mulej u l-qawwa tiegħu.

R/. U l-għegubijiet li għamel.

LEZZJONI 1

Bidu ta' l-Ewwel Ittra ta' San Ġwann Appostlu

1 Ġw 1:1-2-3

Il-kelma tal-ħajja u d-dawl ta' Alla

Dak li kien mill-bidu, dak li aħna smajna, li rajna b'għajnejna, li lejha ħarisna u li messew idejna, jiġifieri l-kelma tal-ħajja, dan se nxandrulkom. Għax il-ħajja dehret u aħna rajnieha u qegħdin nixhdu għaliha. Qegħdin inxandrulkom il-ħajja ta' dejjem li kienet għand il-Missier u dehret lilna. Qegħdin inxandrulkom dak li aħna rajna u smajna, biex intom tissieħbu magħna, u l-għaqda tagħna tkun mal-Missier u ma' Ibnu Ġesù Kristu. U qegħdin niktbu dan biex l-hena tagħkom ikun sħiħ.

Din hi l-aħbar li smajna mingħand Kristu, u li qegħdin inxandrulkom: li Alla hu dawl u li ma hemm fih ebda dlam. Jekk ngħidu li aħna mseħbin miegħu imma nimxu fid-dlam, inkunu qegħdin nigdbu u ma naghmlux is-

sewwa. Iżda jekk nimxu fid-dawl, kif inhu fid-dawl hu stess, aħna nissieħbu flimkien u d-demm ta' Ġesù Kristu Ibnu jnaddafna minn kull dnuġ.

Jekk ngħidu li ma għandniex dnuġ, inqarrqu bina nfuṣna u s-sewwa ma jkunx fina. Jekk nistqarru dnuġietna, hu fidil u ġust, hekk li jaħfrilna dnuġietna u jnaddafna minn kull hażen. Jekk ngħidu li ma dnibniex, inkunu qeġħdin ingiddbuh, u kelmtu ma tkunx fina.

Uliedi, dan qieġħed niktibhulkom biex ma tidinbux. Imma jekk xi haħdd jidneb, aħna għandna difensur quddiem il-Missier, Ġesù Kristu l-ġust. Huwa hu t-tpattija għad-dnuġiet tagħna, u mhux għal tagħna biss, iżda wkoll għal dawk tad-dinja kollha.

U b'dan nafu li nagħrfu lil Ġesù: jekk inżommu l-kmandamenti tiegħu.

RESPONSORJU

R/. Qeġħdin inxandrukkom il-ħajja ta' dejjem li kienet għand il-Missier u li wriet ruħha lilna; u qeġħdin niktbu dan * Biex l-hena tagħkom ikun sħiħ.

V/. Dawn inkitbu biex intom temmnu li Ġesù hu l-Messija Bin Alla, u biex bitwemmin tagħkom ikollkom il-ħajja f'Ismu. * Biex l-hena tagħkom ikun sħiħ.

LEZZJONI II

Qari mit-Trattati ta' l-Isqof Santu Wistin fuq l-Ewwel Ittra ta' San Ġwann

Il-ħajja wriet ruħha fil-ġisem

Dak li kien mill-bidu, dak li aħna smajna, li rajna b'għajnejna, li lejha ħarisna u li messew idejna, jiġifieri l-Kelma tal-ħajja. Min hu dak li jista' jmiss b'idejha il-Kelma, il-Verb, jekk mhux għax il-Verb ha l-ġisem u għammar fostna?

Dan il-Verb, li ha l-ġisem biex nistgħu mmissuh b'idejna, beda jgħix fil-ġisem li ha minn Marija Vergni: iżda l-Verb mhux dakinhar beda jeżisti, għax hu ken mill-bidu, qal l-Appostlu. Araw, fl-Ittra tiegħu reġa' stqarr dak li qal fl-Evangelju tiegħu, li għadkom kemm smajtu: *Fil-bidu kien il-Verb, u l-Verb kien għand Alla.*

Xi haħdd għandu mnejn jaħseb li l-Verb, jiġifieri l-Kelma tal-ħajja, kien xi kelma li qal Kristu, u mhux l-istess ġisem ta' Kristu, li ntmess bl-idejn. Iżda araw x'żied jgħid: *Il-ħajja wriet ruħha.* Mela l-Kelma tal-ħajja hi Kristu.

U minn fejn uriet ruħha? Hija kienet mill-bidu, imma kienet għadha ma wrietx ruħha lill-bnedmin: intweriet lill-aṅgli. Li kienu jarawha u jgħixu biha qisha l-ħobż tagħhom. Izda xi tgħid l-Iskrittura? *Il-bniedem kiel mill-ħobż ta' l-aṅgli.*

Mela l-Ħajja wriet ruħha fil-ġisem; hija tqiegħdet fejn setgħet tidher, biex dak li nistgħu narawh biss f'qalbna, narawh ukoll b'għajnejna, biex ifejjqilna qlubna. Il-Verb narawh bil-qalb biss, izda l-ġisem narawh ukoll bl-għajnejn minn barra. Kien hemm il-qalb, li minnha stajna naraw il-Verb: imma l-Verb ħa l-ġisem, biex nistgħu narawh b'għajnejna, u hekk naqilgħu l-fejqan tal-qalb li minnha konna rajna l-Verb.

Qegħdin nixhdu għaliha, qal: qegħdin inxandrulkom il-ħajja ta' dejjem li kienet għand il-Missier u li wriet ruħha lilna, jigħifieri: uriet ruħha fostna; fi kliem ieħor, b'mod li stajna narawha.

Mela dak li rajna u smajna, dan se nxandrulkom. Huma raw b'għajnejhom lill-Mulej innifsu fil-ġisem, semgħu l-kliem ħiereg minn fomm il-Mulej, u xandrulna dak li raw u semgħu. U b'hekk aħna wkoll smajna, izda ma rajniex.

Allura aħna xxurtjati inqas minn dawk li raw u semgħu? Mela kif żied jgħid: *Biex intom tissieħbu magħna?* Huma raw, aħna le, u b'danakollu aħna mseħbin magħhom; għax għandna l-istess fidi bħalhom.

U l-għaqda tagħna tkun mal-Missier u ma' Ibnu Ġesù Kristu. U qegħdin niktbu dan, qal, biex l-hena tagħkom ikun sħiħ. Ried ifisser li l-hena sħiħ jinsab fl-istess xirka, fl-istess imħabba, fl-istess għaqda.

RESPONSORJU

R/. Dan huwa Ġwanni li, fl-aħħar ikla, kellu rasu tmiss ma' sider il-Mulej: * L-apostlu mbierek, li sar jaf mingħand Ġesù l-misteri tas-sema.

V/. Minn sider il-Mulej, bħal minn għajn qaddisa, huwa xorob l-ilma ħaj ta' l-Evangēlju. * L-Apostlu mbierek, li sar jaf mingħand Ġesù l-misteri tas-sema.

INNU LILEK, O ALLA, INFATĦRU.

Lilek, o Alla, infatħru: * lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, * id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-aṅgli kollha, *

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini *

Ixandruk bla heda:

Qaddis, * Qaddis, * Qaddis *

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija *
bil-kobor tas-sebħ tiegħek.
Lilek tfaħħar *
Il-ġemgħa glorjuza ta' l-Appostli.
Lilek ifaħħar *
l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.
Lilek ifaħħru *
il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.
Mad-dinja kollha * il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:
il-Missier * ta' kobor bla qjies
l-Iben tiegħek miqjum, * veru u waħdieni
u l-Ispirtu s-Santu, * id-Difensur

Kristu, * inti s-Sultan glorjuż.
Inti minn dejjem * Bin il-Missier.
Int, biex teħles lill-bniedem, *
ma stmerrejtx tinzel f' ġuf ta' Vergni.
Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, *
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.
Int qiegħed fil-leminja ta' Alla, *
fis-sebħ tal-Missier.
Aħna nemmnu *
li int għad terġa' tigi bħala mħallef.
Nitolbuk għalhekk li tghin lill-qaddejja tiegħek, *
li int fdejt b' demmek il-ghaziż.
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek *
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, *
bierek lill-wirt tiegħek.
Kun ir-ragħaj tagħhom, *
erfagħhom għal dejjem.
Minn jum għall-iehor * aħna nberkuk;
u nfahħru ismek għal dejjem, *
u għal dejjem ta' dejjem.
Aghmel, Mulej, li llum *
inharsu ruħna minn kull dnuħ.
Henn għalina, Mulej, * henn għalina.
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, *
kif fik hi t-tama tagħna.

Fik, Mulej, jien nistkenn: *
ma jkolli qatt għax ninfixel.

TALBA

O Alla, inti wrejtna l-misteri tal-Verb tiegħek permezz ta' l-appostlu San Ġwann: aghmel li nifhmu sewwa kemm nistgħu t-tagħlim li hu fissrilna hekk tajjeb. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Serafini mqaddsa, faħħru
lill-maħbub ta' Kristu bl-għana:
aħna wkoll ningħaqdu magħkom
u nfahħruh miċ-ċokon tagħna.

Hu għaddielna kull ma tgħallem
dwar il-Verb etern, Bin Alla:
kif sar bniedem w għammar fostna,
u 'l Missieru qatt ma ħalla.

Hieni int, San Ġwann! Kont wieħed
mit-tliet xhieda tal-Messija,
li fit-Tabor rawh fil-glorja,
u fil-ġnien rawh fl-agnija.

Dehriet kbar ta' l-għageb kellek
xhin l-Ispirtu refghek miegħu:
rajt quddiemek il-misteri
tal-Ħaruf u l-Knisja tiegħu.

O ruh vergni, Kristu għazlek
tkun warajh iben Marija;
jalla nkunu wliedha bħalek
u ħut Kristu, bil-qdusija.

Lill-Verb t'Alla, li sar bniedem
fuq din l-art għall-fidwa tagħna,
lilu, mal-Missier fl-Ispirtu,
l-għerf u l-ġieħ, is-sebħ u l-għana. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Dan hu Ġwanni, l-appostlu u evangelista, ir-raġel verġni li l-Mulej għażlu u habbu iktar milli habb lill-oħrajn.

Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; *
lilek herqan infittex.
Ruħi bil-għatx għalik, †
għalik imxennaq jiena, *
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, *
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, *
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; *
ngħolli jdejjja u nsejjaħ ismek.
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, *
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, *
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.
Għax int kont għajnuna għalija, *
għad-dell ta' ġwenħajk ngħanni bil-ferħ.
Miegħek tingħaqad ruħi, *
int twezinni bil-leminja tiegħek.

Ant. 1: Dan hu Ġwanni, l-appostlu u evangelista, ir-raġel verġni li l-Mulej għażlu u habbu iktar milli habb lill-oħrajn.

Ant. 2: Kristu minn fuq is-salib ħalla l-Omm Verġni tiegħu f'idejn Ġwanni l-verġni.

Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, anġli tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku, smewwiet, il-Mulej.
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; *

bierku, setgħat kollha, il-Mulej.
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; *
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; *
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; *
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.
Bierku, nida u borra, il-Mulej; *
bierku, silg u bard, il-Mulej.
Bierku, glata u silg, il-Mulej; *
bierku, iljieli u granet, il-Mulej.
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; *
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ha tbierak l-art il-Mulej, *
ħa tfaħħru u tghollih għal dejjem.
Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; *
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.
Bierku, għejun, il-Mulej; *
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.
Bierku, ħut kbir u kull ma jziġġ fl-ilma, il-Mulej; *
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.
Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; *
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierak, Izrael, il-Mulej, *
faħħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.
Bierku, spirti u rwieħ tal-gusti, il-Mulej; *
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.
Bierku, Ħananija, Għazarija u Misael, il-Mulej, *
faħħruh u għolluh għal dejjem.
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; *
infahħruh u ngħolluh għal dejjem.
Imbierak int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, *
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.

Ant. 2: Kristu minn fuq is-salib ħalla l-Omm Vergni tiegħu f'idejn Ġwanni l-vergni.

Ant. 3: Id-dixxiplu, li Ġesù kien iħobb, qal: Il-Mulej dan, hallelujah.

Salm 149

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: *
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu
Ħa jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, *
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom
Ħa jfahħru biż-żfin l-isem tiegħu, *
bid-daqq tat-tanbur u taç-çetra!
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, *
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, *
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, *
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, *
u jagħtu l-kastig lill-popli,
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, *
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: *
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.
Glorja.

Ant. 3: Id-dixxiplu, li Ġesù kien iħobb, qal: Il-Mulej dan, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Atti 4:19-20

Pietru u Ġwanni wiegħbu: Għidulna intom jekk hux sewwa quddiem Alla li aħna nisimgħu aktar minnkom milli minn Alla; għax aħna ma nistgħux ma nitkellmux fuq dak li rajna u smajna.

RESPONSORJU QASIR

R/. Int tqegħidhom kapijiet * Fuq l-art kollha. Int tqegħidhom.

V/. Ifakkru l-isem tiegħek, Mulej. * Fuq l-art kollha. Glorja. Int tqegħidhom.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Il-Verb sar bniedem u għammar fostna, u aħna rajna l-glorja tiegħu, hallelujah.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biża'
tul ħajjitna kollha, *
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; *
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta' dnubiethom,
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Il-Verb sar bniedem u għammar fostna, u aħna rajna l-glorja tiegħu, hallelujah.

PREĊI

Ħuti gheżiež, bil-ħidma ta' l-Appostli sirna werrieta tas-sema. Inroddu ħajr lil Alla għall-ġid kollu li tana, u ngħidulu:

Lilek tfaħħar, Mulej, il-ġemgħa ta' l-Appostli.

Infahħruk, Mulej, għax permezz ta' l-Appostli għaddejt lilna l-mejda tal-Ġisem u d-Demm tiegħek,

- li bihom tghajjixna u ssaħħahna.

Lilek tfaħħar, Mulej, il-ġemgħa ta' l-Appostli.

Infahħruk, Mulej, għax l-Appostli hejjew għalina l-mejda tal-kelma tiegħek.

- li biha nimtew bid-dawl u l-ferħ.

Lilek tfaħħar, Mulej, il-ġemgħa ta' l-Appostli.

Infahħruk, Mulej, għax fuq l-Appostli bnejt il-Knisja qaddisa tiegħek.

- li fiha lkoll ningħaqdu f' ġisem wiehed.

Lilek tfaħħar, Mulej, il-ġemgħa ta' l-Appostli.

Infahħruk, Mulej, għax bl-Appostli tajtna l-ħasil tal-magħmudija u indiema,

- li bih nitnaddfu minn dñubietna kollha.

Lilek tfaħħar, Mulej, il-ġemgħa ta' l-Appostli.

Missierna

Talba

O Alla, inti wrejtna l-misteri tal-Verb tiegħek permezz ta' l-appostlu San Ġwann: aghmel li nifhmu sewwa kemm nistgħu t-tagħlim li hu fissrilna hekk tajjeb. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgħa ta' filghodu

INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla
wieħed mal-Missier u l-Iben,
ejja xxerred għewwa fina,
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,
nerfghu lej k it-tiffhir tagħna;
int kebbisna b'nar imħabbtek,
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa
tal-Missier u l-Iben tiegħu:
żomm qawwija l-fidi tagħna
fik, l-Ispirtu li għej minnhom. Ammen.

Ant. Ġuzeppi u Marija, omm Ġesù, baqgħu mistagħgħba b'dak li kien qiegħed
jingħad fuqu.

F'Nofsinhar

INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,
Inti kollox tqassam sewwa:
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;
f'nofsu żzejnu b'dawl ihaggeġ.

Iżda itfi l-għadab fina,
taffi s-sħana ta' kull deni,
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjed,

ġib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

Ant. Marija baqgħet iżzomm f'qalbha dan kollu u kienet toqgħod taħseb fuqu
bejnha u bejn ruħha.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Alla, int, li fik innifsek
m'hemmx tibdil lill-ħlejjaq triegħi:
lil kull siegħa tal-ġurnata
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,
imma tersaq lejn il-glorja,
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

Ant. Għajnejja raw is-salvazzjoni tiegħek, li itn hejjejt għall-popli kollha.

SALMODIJA (*Salmi tal-Ġimgħa tar-IV ġimgħa*)

Salm 118 (119):161-168

XXI (Sin)

Il-kbarat għal xejn b'xejn jagħmlu għalija, *
imma minn kelmttek tibza' qalbi.

Ferħan jien minħabba l-wegħda tiegħek, *
bħal min isib xi priża kbira.

Il-qerq nobogħdu u nistkerrhu, *
imma l-liġi tiegħek inħobbha.
Seba' darbiet kull jum infahħrek *
għad-digrieti ġusti tiegħek.

Sliem bil-kotra għal min iħobb il-liġi tiegħek; *
ma hemm ebda tfixkil għalihom.
Nistenna s-salvazzjoni tiegħek, Mulej; *
u nħares il-kmandamenti tiegħek.

Ruħi tħares il-preċetti tiegħek; *
u jiena nħobbhom ħafna.
Inħares il-preċetti u l-kmandamenti tiegħek; *
quddiem għajnejk l-imġiba tiegħi kollha.
Glorja.

Salm 132 (133)

Kemm hi ħaġa sabiħa u ħelwa, *
li l-aħwa jgħammru flimkien!
Bħal żejt mill-aħjar imsawwab fuq ir-ras, *
li jinzel mal-leħja tiegħu,
li jinzel mal-leħja ta' Aron, *
sa fuq l-għonq ta' ħwejġu.
Hu bħan-nida tal-Ħermon, *
li tinzel fuq l-għoljiet ta' Sijon;
għax hemm il-Mulej jagħti l-barka, *
hemm jagħti l-ħajja għal dejjem.
Glorja.

Salm 139 (140):1-9. 13-14

Eħlisni, Mulej, mill-bnedmin ħżiena, *
min-nies tad-dnewwa ħarisni,
li f'qalbhom inisslu ħsibijiet ħżiena, *
li jqajjmu l-ġlied kuljum.
Ilsienhom daqs tas-serp isinnu, *

semm ta' lifgħa taħt xufftejhom.

Žommni, Mulej, minn idejn il-ħżiena, †
minn-nies tad-dnewwa ħarisni, *
li ħsiebhom hu li jfixkluni.

Nies kburin hejjewli nassa, †
firxuli l-ħbula bħal xibka, *
u tul it-triq nasbu għalija.

Jien għedt lill-Mulej: "Int Alla tiegħi; *
isma', Mulej, lehen it-tħannin tiegħi."
Sidi Mulej, fortizza tas-salvazzjoni tiegħi, *
inti l-għata ta' rasi f'jum it-taqbida.
Taqtgħalhomx xewqithom, Mulej, lill-ħżiena, *
tħallihomx jilħqu l-għanijiet tagħhom.

Jien naf li l-Mulej jagħmel ħaqq ma' l-imsejken, *
u jagħti raġun lill-fqajjar.

Iva, il-gusti jfahħru ismek; *
u t-tajbin jgħammru quddiemek.

Glorja.

Fid-Disgħa ta' filghodu

Ant. Ġużeppi u Marija, omm Ġesù, baqgħu mistagħgħba b'dak li kien qiegħed jingħad fuqu.

LEZZJONI QASIRA 2 Kor 5:19b-20

Alla fdalna l-messagġ tal-ħbiberija tagħna miegħu. Mela aħna ambaxxaturi ta' Kristu, bħallikieku Alla stess qiegħed ikellimkom permezz tagħna. Nitlobkom f'isem Kristu: aghmlu ħbieb ma' Alla.

V/. Ma' l-art kollha jasal leħinhom.

R/. Mad-dinja kollha jinxtered kliemhom.

Talba

O Alla, inti wrejtna l-misteri tal-Verb tiegħek permezz ta' l-apostlu San Ġwann: aghmel li nifhmu sewwa kemm nistgħu t-tagħlim li hu fissrilna hekk tajjeb. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

F'Nofsinhar

Ant. Marija baqghet iżzomm f'qalbha dan kollu u kienet toqghod taħseb fuqu bejnha u bejn ruħha.

LEZZJONI QASIRA

Atti 5:12a. 14

Bis-saħħa ta' l-apostli kienu qegħdin isiru ħafna mirakli u għegubijiet kbar fost il-poplu. L-għadd ta' dawk li kienu jemmnu fil-Mulej, sew irgiel sew nisa, kien dejjem jizdied u joktor.

V/. Huma ħarsu l-preċetti ta' Alla.

R/. U l-kmandamenti tiegħu.

Talba

O Alla, inti wrejtna l-misteri tal-Verb tiegħek permezz ta' l-apostlu San Ġwann: aghmel li nifhmu sewwa kemm nistgħu t-tagħlim li hu fissrilna hekk tajjeb. Bi Kristu Sidna Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

Ant. Għajnejja raw is-salvazzjoni tiegħek, li int hejjejt għall-popli kollha.

LEZZJONI QASIRA Atti 5:41-42

L-apostli ħargu minn quddiem is-Sanhedrin, ferħana talli ġew qeqjusa bħala nies li jistħoqqilhom ikunu mmaqdra minħabba l-Isem ta' Ġesù. U kuljum fit-tempju u fi djarhom, ma kinux jehdew jgħallmu u jxandru l-Bxara t-tajba li Ġesù huwa l-Kristu.

V/. Ifirħu u ithennew.

R/. Għax ismijietkom miktuba is-smewwiet.

Talba

O Alla, inti wrejtna l-misteri tal-Verb tiegħek permezz ta' l-apostlu San Ġwann: aghmel li nifhmu sewwa kemm nistgħu t-tagħlim li hu fissrilna hekk tajjeb. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-II GĦASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Kristu, redentur, tad-dinja,
tal-Missier Iben waħdieni,
minnu mnissel sa minn dejjem,
agħti widen għat-talb tagħna.

Dawl u dija ta' Missierek,
inti t-tama tal-ġnus kollha;
b'herqa kbira lejk induru,
għaliex nafu t-tjieba tiegħek.

Salvatur tal-ħniena, ftakar
li nżilt fostna bniedem bħalna;
int twelidt mill-Vergni safja
b'ġisem dgħajjed f'sura tagħna.

F'dawn il-jiem ta' ferħ, agħtina
fidi hajja fik, li għoġbok
mit-tron tiġi ta' Missierek
biex issalva d-dinja kollha.

Is-smewwiet u l-art u l-baħar,
b'kull ma fihom, b'lehen wieħed
ifahħruk għall-ġid ta' l-għaġeb
li switilna l-miġja tiegħek.

Għalhekk aħna, li ssaffejna
b'demmek il-qaddis li fdiena,
b'hena w ferħ, Mulej, ngħannulek
għanja ġdida f'ġieħ twelidek.

Glorja lilek, Kristu Sidna,
bin Marija, Omm u Vergni;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
għieh jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek fuq l-għoljiet imqaddsa, sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Salm 109 (110):1-5, 7

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: *
"Oqgħod fuq il-lemin tiegħi,
sa ma nqiegħed l-għedewwa tiegħek *
mirfes taħt riglejtk."

Ix-xettru tal-qawwa tiegħek
jibgħat il-Mulej minn Sijon: *
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek
fuq l-għoljiet imqaddsa, *
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Halef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: *
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"
Sidi fuq il-leminija tiegħek, *
hu jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, *
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 1: Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek fuq l-għoljiet imqaddsa, sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Ant. 2: Għand il-Mulej hemm it-tjieba, u l-fidwa għandu bil-kotra.

Salm 129 (130)

Minn qiegħ l-art insejjahlek, Mulej: *

isma', Sidi, il-lehen tiegħi!
Ha jkunu widnejk miftuħa, *
jiena u nitolbok bil-ħniena.

Jekk tal-ħtijiet int tagħti kas, Mulej, *
Sidi, min jista' jzomm sħiħ?
Imma għandek hemm il-maħfra, *
biex hekk inqimuk fil-biża' tiegħek.

Jien lill-Mulej nistenna, *
ruħi f'kelmtu tittama.
Tistenna ruħi lil Sidi, *
aktar milli l-għassiesa s-sebħ.

Aktar milli l-għassiesa s-sebħ, *
jistenna Iżrael lill-Mulej!
Għax għand il-Mulej hemm it-tjieba, *
u l-fidwa għandu bil-kotra.
Hu li jifdi lil Iżrael *
minn ħtijietu kollha.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 2: Għand il-Mulej hemm it-tjieba, u l-fidwa għandu bil-kotra.

Ant. 3: Fil-bidu u qabel kull żmien, il-Verb kien Alla; hu llum tweled biex isalva d-dinja.

Kantiku (Kol 1:12-20)

Roddu ħajr lill-Missier, †
li għamilkom denji *
li tissieħbu fil-wirt tal-qaddisin fis-saltna tad-dawl.
Hu ħelisna mill-ħakma tad-dlam, *
u daħħalna fis-saltna ta' Ibnu l-għażiż,
li bih għandna l-fidwa, *
il-maħfra tad-dnubiet.

Hu x-xbieha ta' Alla li ma jidhirx, *
il-kbir fost il-hlejjaq kollha;
għax bih kien maħluq kollox, *

fis-sema u fl-art,
dak kollu li jidher †
 u dak kollu li ma jidhirx, *
troni u ħakmiet, prinċipati u setgħat.

Kollox bih u għalih kien maħluq, †
 hu qabel kollox, *
 u kollox fih qiegħed iżomm.

Hu r-Ras tal-Ġisem, li hu l-Knisja; †
 hu l-bidu, il-kbir li qam mill-imwiet, *
 sabiex ikun hu l-ewwel f'kollox.
Fih għoġobha tgħammar il-milja kollha tad-divinità, *
 fih Alla għoġbu jerga' jħabbeb kollox miegħu,
u bid-demm tiegħu, mxerred fuq is-salib,
 gieb is-sliem permezz tiegħu fis-sema u fl-art.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 3: Fil-bidu u qabel kull żmien, il-Verb kien Alla; hu llum tweled biex isalva d-dinja.

LEZZJONI QASIRA

1 Ġw 1:1-3

Dak li kien mill-bidu, dak li aħna smajna, li rajna b'għajnejna, li lejha ħarisna u li messew idejna, jġigifieri l-Kelma tal-ħajja, dan sejr inxandrulkom. Għax il-ħajja dehret u aħna rajnieha u qegħdin nixhdu għaliha. Qegħdin inxandrulkom il-ħajja ta' dejjem li kienet għand il-Missier u li wriet ruhha lilna. Qegħdin inxandrulkom dak li aħna rajna u smajna, biex intom tissieħbu magħna, u l-għaqda tagħna tkun mal-Missier u ma' Ibnu Ġesù Kristu.

RESPONSORJU QASIR

R/. Il-Verb sar bniedem, * Hallelujah, hallelujah. Il-Verb.

V/. U għammar fostna. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. Il-Verb.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Illum tweled Kristu; illum deher is-Salvatur; illum fuq l-art jgħannu l-anġli u jfirru l-arkanġli; illum jimtlew bl-hena l-gusti, u jgħidu: Glorja 'l Alla fl-oghla tas-smewwiet, hallelujah.

Ruġi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawġ li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' drieġu, *
xerred lil dawġ li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja baġħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Illum twieled Kristu; illum deher is-Salvatur; illum fuq l-art jgħannu l-aŋġli u jifirħu l-arkangli; illum jimtlew bl-hena l-ġusti, u jgħidu: Glorja 'l Alla fl-ogħla tas-smewwiet, hallelujah.

PREĊI

Meta twieled Kristu, l-aŋġli xandru s-sliem lid-dinja. Nitolbu bil-ferħ lis-Salvatur tagħna u b'qima kbira ngħidulu:

Ha jġib is-sliem fid-dinja t-twelid tiegħek, Mulej.

Mulej, imla l-Knisja tiegħek b'kull ġid:

- int li tfarraġha bil-misteru ta' twelidek.

Inti ġejt biex tkun ir-raġħaj il-kbir tagħna u l-għassies ta' rwieħna:

- aġħmel li l-papa u l-isqfijiet tagħna jkunu amministraturi tajba tal-grazzja tiegħek, li hi ta' ħafna xorta.

Sultan ta' dejjem, int bħala bniedem għext hajja qasira u ridt tgħaddi mit-tigrib tagħna l-bnedmin:

- aghmel li ahna, minn din il-hajja dgħajfa u li tintemm, ngħaddu għal miegħek fil-hajja ta' dejjem.

Int, li d-dinja kollha stennietek, gējt fil-milja taż-żminijiet:

- ħenn għal dawk li għadhom jistennewk u wrihom li inti fostna.

Int sirt bniedem bħalna u gēddidt in-natura tagħna mhassra bil-mewt: :

- gēdded fis-shih u għal dejjem lil hutna l-mejtin.

Missierna

Talba

O Alla, int b'mod ta' l-għageb hlaqt il-bniedem fil-kobor tiegħu, u b'għageb akbar gēddidtu wara li waqa'; aghmel li nissieħbu ma' Kristu fin-natura tiegħu ta' Alla, kif hu għogbu jieħu sehem magħna fin-natura tagħna l-bnedmin. Hu, li miegħek jghix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-hajja ta' dejjem. **Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja ehlišni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant. Taht ġwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 90

Ghad-dell tal-Gholi

Araw, tajtkom is-setgha li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).

Int li tgħix għall-kenn tal-Gholi, *
li tgħammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,
għid lill-Mulej: †
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, *
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, *
u mill-mard tal-mewt.
Bir-rix tiegħu jgħattik, *
u taht ġwenħajh tistkenn.
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, *
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,
minn pesta li tixtered fid-dlam, *
jew minn marda li ġġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, *
u għaxart elef fuq lemintek
imma lejk id-deni ma jersaqx, *
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.
Int dan tarah biss b'għajnejk, *
tara l-ħlas li jieħdu l-ħżiena.
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, *
għamilt il-Gholi għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigħrilek, *
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.

Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, *
u jħarsuk fi triqatek kollha.
Fuq idejhom jerfghuk, *
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, *
ferħ ta' ljun u serp int tirfes.

La tħabbej miegħi, jien neħilsu: *
la għaraf ismi, jiena nħarsu.
Hu jsejjahli, u jiena nwiegħbu; †
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, *
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;
u b'għomor twil nimlieħ, *
nuriħ is-salvazzjoni tiegħi.

Glorja.

Barra Z.GĦ:

Ant. Taħt ġwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biża' tal-lejl.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5

Jaraw wiċċ il-Mulej, u jkollhom ismu fuq ġbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dawl ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmtek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int Hejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).

Talba

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitlobuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nergħu nqumu u nfaħħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Jew, fis-soleñnitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-añgli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jaghti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislma
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-anġli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuża,
ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,

Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tigris,
o Vergni glorjuża u mbierka.